



# HP Jetdirect 640n 列印伺服器 和 HP Jetdirect 695n 列印伺服器

安裝指南





# HP Jetdirect 640n 列印伺服器 和 HP Jetdirect 695n 列印伺服器

安裝指南

**© 2014 Copyright Hewlett-Packard  
Development Company, L.P.**

除著作權法允許的範圍外，若未經事先書面許可，不得複製、修改或翻譯本手冊。

本手冊包含的資訊如有變更，恕不另行通知。

本產品與服務所附的保固聲明是 HP 對其產品與服務的唯一保固內容。除此之外，不含任何附加保固。HP 對所含資訊在技術或編輯上的錯誤或疏漏概不負責。

適用產品：J8025A (640n) J8024A (695n)

Edition 2, 11/2014

Microsoft®、Windows®、Windows Vista™ 是 Microsoft Corporation 在美國的註冊商標。  
NetWare® 和 Novell® 是 Novell Corporation 的註冊商標。IBM® 是 International Business Machines Corp. 的註冊商標。Ethernet 是 Xerox Corporation 的註冊商標。Adobe®、PostScript® 是 Adobe Systems, Incorporated 的商標。UNIX® 是 The Open Group 的註冊商標。

# 目錄

<b>1 簡介</b> .....	<b>1</b>
HP Jetdirect 640n 列印伺服器 .....	2
HP Jetdirect 695n 列印伺服器 .....	3
安裝準備事項 .....	4
客戶支援 .....	6
HP 線上支援 .....	6
HP 電話支援 .....	6
無障礙產品 .....	6
<b>2 安裝 HP Jetdirect 640n 列印伺服器</b> .....	<b>7</b>
檢查印表機/MFP 作業 .....	7
安裝列印伺服器 .....	7
檢查列印伺服器作業 .....	8
如果有必要，以您的網路設定值重新設定 HP Jetdirect .....	8
預先設定工具 .....	8
控制面板 .....	9
內嵌式 Web 伺服器 .....	9
進階設定方法 .....	9
將印表機新增至網路系統 .....	9
主從式列印 .....	10
UNIX/Linux 系統 .....	10
Apple Mac OS 系統 .....	10
<b>3 建立 HP Jetdirect 695n 列印伺服器（連接 HP Jetdirect 2700w）</b> .....	<b>11</b>
連接 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器 .....	12
使用 HP Embedded Web Server 設定 HP Jetdirect 695n 列印伺服器 .....	13
<b>4 疑難排解</b> .....	<b>15</b>
HP Jetdirect 組態頁 .....	15
LED 指示燈 .....	15

連結的疑難排解 .....	16
連結設定方法 .....	16
重設為出廠預設值 .....	17
服務功能表範例 .....	17
控制網路通訊協定 .....	18
啟用或停用網路通訊協定 .....	18
<b>附錄 A HP Jetdirect EIO 控制面板功能表 .....</b>	<b>19</b>
HP Jetdirect 圖形控制面板功能表 .....	20
HP Jetdirect 傳統控制面板功能表 .....	25
<b>附錄 B 解決方案摘要 .....</b>	<b>29</b>
HP 支援軟體 .....	29
內嵌式服務 .....	29
支援的網路通訊協定 .....	30
<b>附錄 C 規格 .....</b>	<b>33</b>
網路 .....	33
電力規格 .....	33
環境 .....	33
安全、EMC 和聲音規範符合性 .....	34
<b>附錄 D 法規聲明 .....</b>	<b>35</b>
FCC 聲明 .....	35
法規型號識別號碼 .....	35
加拿大 .....	36
VCCI (日本) .....	36
RRL 聲明 (韓國) .....	36
環保產品管理計畫 .....	37
歐盟地區私人家庭使用者廢棄設備處理 .....	38
烏克蘭 RoHS .....	39
土耳其 RoHS .....	39
中國 RoHS .....	40
<b>附錄 E 保證服務 .....</b>	<b>41</b>
Hewlett-Packard 產品有限使用保證聲明 .....	41
您的授權經銷商 .....	42
服務收費 (保證期過後) .....	42
美國以外國家/地區的服務 .....	42
當地保證聲明 .....	42







---

# 1 簡介

HP Jetdirect 640n 列印伺服器是一種網路介面卡，適用使用增強型輸入/輸出 (EIO) 插槽的印表機和 MFP（多功能事務機）裝置。配備 HP Jetdirect 列印伺服器之後，您可在網路的任何部分連接及共用印表機/MFP，並且以網路傳輸速率來傳輸資料。

HP Jetdirect 695n 列印伺服器的建立方式是將 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器連接到 HP Jetdirect 640n 列印伺服器前方的高速 USB 接頭。The HP Jetdirect 695n 列印伺服器可提供 Ethernet (802.11b/g/n) 功能。

- [HP Jetdirect 640n 列印伺服器](#)
- [HP Jetdirect 695n 列印伺服器](#)
- [安裝準備事項](#)
- [客戶支援](#)
- [無障礙產品](#)

# HP Jetdirect 640n 列印伺服器

HP Jetdirect 640n 列印伺服器提供一個 RJ-45 接頭連接埠，可以用非屏蔽式雙絞線網路電纜進行網路連線。它也包含一個位於前控制面板的高速 USB 接頭。

圖示 1-1 HP Jetdirect 640n 列印伺服器



HP Jetdirect 640n 列印伺服器支援 IEEE 802.3 10Base-T、IEEE 802.3u 100Base-TX Fast Ethernet 和 802.3ab 1000Base-T Gigabit Ethernet 相容網路的連線。連接並開啟電源之後，列印伺服器會自動與您的網路交涉，以 10、100 或 1000 Mbps 的連結速度作業，並用全雙工或半雙工模式通訊。不過，一旦建立起網路通訊之後，您便可以使用印表機上的控制面板或其他設定工具手動設定連結。

HP Jetdirect 640n 列印伺服器可以同時支援多種網路通訊協定，包括 TCP/IPv4、TCP/IPv6、IPX/SPX、AppleTalk (EtherTalk)，以及 DLC/LLC。安全性方面，列印伺服器包含可控制進出裝置之 IP 流量的功能，並支援 IP 安全性 (IPsec) 通訊協定的組態。

 **附註：** 原廠預設值只有啟用 TCP/IP；其他網路通訊協定則是停用的。

至於其他的 HP Jetdirect 列印伺服器產品，請蒞臨 <http://www.hp.com/go/jetdirect>。

使用 HP Jetdirect 列印伺服器時，網路印表機的安裝很容易：

- 安裝 HP Jetdirect 640n 列印伺服器硬體並將印表機連接到網路。
- 用 HP 網路安裝軟體設定列印伺服器進行網路通訊，並將印表機新增至每個直接傳送列印工作到印表機的電腦系統。

如需詳細指示，請參閱 [位於第 7 頁的安裝 HP Jetdirect 640n 列印伺服器](#)。


## HP Jetdirect 695n 列印伺服器

HP Jetdirect 695n 列印伺服器 (J8024A) 是由 HP Jetdirect 640n 列印伺服器加上 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器 (J8026A) 所組成，後者是連接到前控制面板上的高速 USB 接頭。

**圖示 1-2** HP Jetdirect 640n 列印伺服器加上 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器即形成 HP Jetdirect 695n 列印伺服器



您可以購買 HP Jetdirect 695n 列印伺服器搭售套件然後加以連接。或是分別購買 HP Jetdirect 640n 列印伺服器和 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器然後加以連接。如需安裝指示，請參閱位於第 11 頁的[建立 HP Jetdirect 695n 列印伺服器 \(連接 HP Jetdirect 2700w\)](#)。(請在成功安裝 HP Jetdirect 640n 列印伺服器後再執行此動作)。

 **附註：** 如需 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器的詳細資訊，請參閱《[HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器安裝指南](#)》

除了支援 HP Jetdirect 640n 列印伺服器的所有連線能力 (802.3 10Base-T、IEEE 802.3u 100Base-TX Fast Ethernet 和 802.3ab 1000Base-T Gigabit Ethernet) 外，HP Jetdirect 695n 列印伺服器還提供無線 Ethernet (802.11b/g/n) 連線功能。

## 安裝準備事項

- 有 EIO 插槽可供使用的相容 HP 印表機/MFP。

### HP Jetdirect 640n 列印伺服器

HP Business Inkjet 2300、2800

HP Color LaserJet CP3505、CP3525、CP4025、CP4525、CP5525、CP6015、3000、3800、4700、5550 系列印表機、CM3530mfp、CM4540mfp、CM4730mfp、CM6030mfp、CM6040mfp、4730mfp

HP Designjet T620、T770、T790、T1120、T1200、T1300、T2300、T7100、Z2100、Z3200、Z5200、Z6100、Z6200；HP Digital Sender 9200C、9250C

HP LaserJet P3005、P3015、P4014、P4015、P4515、2420、2430、4240、4250、4350、5200、9040、9050 系列印表機、M3027mfp、M3035mfp、M4345mfp、M4555mfp、M5025mfp、M5035mfp、M9040mfp、M9050mfp、4345mfp、9040mfp、9050mfp

HP CM 8050/8060 Color MFP，含 Edgeline Technology

### HP Jetdirect 695n 列印伺服器

HP Business Inkjet 2300、2800

HP Color LaserJet CP3505、CP3525、CP4025、CP4525、CP5525、CP6015、3000、3800、4700、5550 系列印表機、CM3530mfp、CM4540mfp、CM4730mfp、CM6030mfp、CM6040mfp、4730mfp

HP Digital Sender 9200C、9250C

HP LaserJet P3005、P3015、P4014、P4015、P4515、2420、2430、4240、4250、4350、5200、9040、9050 系列印表機、M3027mfp、M3035mfp、M4345mfp、M4555mfp、M5025mfp、M5035mfp、M9040mfp、M9050mfp、4345mfp、9040mfp、9050mfp

HP CM 8050/8060 Color MFP，含 Edgeline Technology

您的印表機/MFP 裝置必須正常運作。請用裝置隨附的說明文件，安裝和測試裝置。

- 有網路連接埠可用的網路，以及有 RJ-45 接頭的網路纜線。

您的網路必須正常運作，而且允許多部電腦共用網路上的檔案與其他資源。您必須提供一條網路電纜，將列印伺服器連接至網路連接埠。

- 針對支援的 Windows 系統，提供適用於印表機/MFP 機型的軟體驅動程式。

當使用網路適用的印表機/MFP 隨附的光碟時，其網路安裝軟體會包含驅動程式。

您可從以下來源之一取得印表機/MFP 驅動程式：

- 印表機/MFP CD-ROM 光碟隨附於網路適用之裝置
- HP 支援網站：<http://www.hp.com/go/support>



## 客戶支援

如需保證資訊，請參閱附錄。

### HP 線上支援

您只要按下按鈕，便可以迅速在網站上找出解決方案！位於 [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing) 的 HP 網站，是尋找關於 HP Jetdirect 列印伺服器問題解答的好去處，因為它提供全年無休的服務。

如需最新的 HP Jetdirect 安裝軟體和文件，請造訪：[http://www.hp.com/go/inpw\\_sw](http://www.hp.com/go/inpw_sw)。


有關 HP Jetdirect 列印伺服器的最新韌體資訊，請造訪：[http://www.hp.com/go/webjetadmin\\_firmware](http://www.hp.com/go/webjetadmin_firmware)。

### HP 電話支援

訓練有素的技術人員隨時準備接聽您的來電。

有關美國和加拿大的免費電話支援，請致電 HP 支援：1-800-HPINVENT (1-800-474-6836)

如需 HP 支援的最新電話號碼及所提供的全球性服務，請造訪：<http://www.hp.com/support>。

 **附註：** 列出的電話號碼為付費電話。電洽時，您必須自行負擔電話費。費率隨時會調整。如需瞭解實際費率，請洽詢當地電話公司。

---

## 無障礙產品

如需 HP Jetdirect 列印伺服器無障礙產品之服務承諾的資訊：

- 請造訪 HP 網站：<http://www.hp.com/accessibility>。
- 請將電子郵件傳送到：[accessibility@hp.com](mailto:accessibility@hp.com)。

## 2 安裝 HP Jetdirect 640n 列印伺服器


本章內含的指示，將協助您安裝列印伺服器硬體、然後使用 HP Jetdirect 安裝軟體，將印表機/MFP 裝置安裝到 Windows 系統上。

- [檢查印表機/MFP 作業](#)
- [安裝列印伺服器](#)
- [檢查列印伺服器作業](#)
- [如果有必要，以您的網路設定值重新設定 HP Jetdirect](#)
- [將印表機新增至網路系統](#)

### 檢查印表機/MFP 作業


若要檢查印表機/MFP 是否能正常運作，請列印印表機組態頁。印表機組態頁會顯示印表機/MFP 的作業狀態。

列印印表機組態頁的步驟會因為印表機/MFP 的機型而異。大部份有控制面板的印表機/MFP 都會提供功能表圖，以便於導覽控制面板功能表。若要列印印表機組態頁，請使用功能表圖或參閱印表機/MFP 說明文件上的相關指示。


 **附註：** 印表機組態頁的名稱可能會因為印表機的類型而異。

### 安裝列印伺服器

請依照下列步驟安裝 HP Jetdirect 640n 列印伺服器。

 **注意：** HP Jetdirect 介面卡所含的電子元件可能因靜電放電 (ESD) 而損壞。若要避免靜電放電損害，請經常接觸印表機上裸露的金屬表面。接地手帶（或功能類似的裝置）可用來防止靜電。拿取介面卡時必須非常小心。勿觸摸電子元件或線路

1. 關閉裝置，然後拔掉電源線。
2. 找到可用的 EIO 插槽。如果插槽有安裝蓋板，請將固定用的兩顆螺絲取下，然後取下蓋板。螺絲與蓋板可以丟掉。


 **附註：** 若有多個 EIO 插槽，一般來說您可以將列印伺服器卡安裝在印表機中的任何一個 EIO 插槽。請查看裝置手冊是否列有任何限制。

3. 插入 HP Jetdirect 640n 列印伺服器卡。
  - a. 將介面卡與插槽中的導軌對齊。
  - b. 將介面卡壓入插槽直至其穩固定位，然後旋緊每個固定螺絲，直到兩個螺絲都固定為止。
4. 用 RJ-45 連接器連接埠，將網路電纜連接到介面卡上。
5. 重新插上電源線，然後啟動裝置。
6. 等候幾分鐘，讓裝置完成啟動程序並呈現就緒狀態。接著進行到下一節，檢查列印伺服器作業。

## 檢查列印伺服器作業

1. 列印 HP Jetdirect 組態頁，以查看狀態訊息。


在大多數的印表機中，當您列印「印表機組態頁」時，會自動列印「HP Jetdirect 組態頁」。
2. 在 HP Jetdirect 組態頁的 **General Information**（一般資訊）區段，尋找 **I/O CARD READY**（I/O 卡就緒）的狀態訊息。

 **附註：** 有關可能出現在 HP Jetdirect 組態頁之其他訊息說明，請參閱適用您的列印伺服器機型的《HP Jetdirect 列印伺服器管理員指南》。

3. 如果出現「**I/O CARD READY**」（I/O 介面卡就緒）訊息，表示列印伺服器能夠正常運作。請繼續進入下一節。

如果出現的是「**I/O CARD READY**」（I/O 介面卡就緒）以外的訊息，請嘗試進行下列步驟：

- 重新安裝列印伺服器硬體。
- 將裝置關閉之後再開啟，以重新初始化列印伺服器。
- 檢查狀態指示燈（LED）顯示正確的狀態。

 **附註：** 有關連結設定和疑難排解資訊，請參閱本手冊中的「[位於第 15 頁的疑難排解](#)」。

- 請參閱適用於您的列印伺服器機型的《HP Jetdirect 列印伺服器管理員指南》，以瞭解並排解其他錯誤訊息的問題。

## 如果有必要，以您的網路設定值重新設定 HP Jetdirect

如果您的網路要求您必須先在列印伺服器上設定網路設定值，**然後**才能將印表機新增至網路系統，您現在就可以這麼做。

不過，在大多數情況下，**您都可以跳過這個部份**。實際上，您可以直接進入下一節，以將印表機/MFP 安裝至網路電腦系統中。網路安裝軟體可讓您在列印伺服器上設定基本網路設定值的同時，將印表機新增至系統組態中。


### 預先設定工具

下列工具可讓您用來針對網路的網路設定，進行列印伺服器的預先設定。

- [控制面板](#)
- [內嵌式 Web 伺服器](#)



- [進階設定方法](#)

 **附註：** 某些工具需要使用列印伺服器出廠時預設的網路設定值，與列印伺服器進行網路通訊。在這種情況下，您的系統必須與列印伺服器位於同一個網段上，不然您需要使用適當的系統指令建立一條能夠連結列印伺服器的通道。例如，在 **Windows** 系統中，您可在系統指令提示下使用 `route add` 指令，建立一條通往列印伺服器的通道。

以網路設定值來設定列印伺服器之後，設定數值會被儲存起來，即使關閉裝置之後再度開啟，設定值仍然存在。

## 控制面板

用印表機/MFP 控制面板（適用於支援控制面板的裝置）設定列印伺服器上的基本網路參數。如需詳細資訊，請參閱「[位於第 19 頁的 HP Jetdirect EIO 控制面板功能表](#)」。

## 內嵌式 Web 伺服器

對於 TCP/IP 網路，請用 Web 瀏覽器存取 HP Jetdirect 列印伺服器上的內嵌 Web 伺服器。在您的網頁瀏覽器中輸入列印伺服器的 IP 位址或主機名稱，作為 Web 瀏覽器中網址列中的 URL。列印伺服器上的網頁可讓您設定網路上的網路設定值。有關說明，請參閱適用您的列印伺服器機型的《HP Jetdirect 列印伺服器管理員指南》。

## 進階設定方法

對於 TCP/IP 網路，請使用進階設定方法，例如，BootP、DHCP、Telnet、或「arp」和「ping」指令。有關說明，請參閱適用您的列印伺服器機型的《HP Jetdirect 列印伺服器管理員指南》。

# 將印表機新增至網路系統

當列印伺服器經過設定而能在網路上正常運作之後，您就可以在每部會將列印工作直接傳送到裝置的電腦上新增印表機/MFP。若要將印表機/MFP 新增至您的系統組態，必須使用系統的網路印表機安裝軟體。

對於 Windows 系統，請注意以下事項：

- 最簡單的方法是使用網路適用之印表機/MFP 隨附的 CD-ROM 光碟上的安裝軟體。

## 主從式列印

在伺服器上設定好印表機/MFP 裝置之後，還必須設定網路的用戶端，才能透過伺服器來存取裝置。實際的程序會因為所使用的用戶端及網路作業系統的公用程式而有所差異。

如需詳細資訊，請參閱網路作業系統隨附的文件及說明。

## UNIX/Linux 系統

HP Jetdirect 列印伺服器支援網路上的 UNIX/Linux 系統運作。  
如需詳細說明，請造訪 [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing)。

## Apple Mac OS 系統

HP Jetdirect 列印伺服器支援網路上的 Apple Mac OS 系統運作。

如需詳細資訊，請造訪 <http://www.hp.com/go/mac>。


### 3 建立 HP Jetdirect 695n 列印伺服器（連接 HP Jetdirect 2700w）

依照本章的內容將 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器連接到 HP Jetdirect 640n 列印伺服器。這麼做便會形成 HP Jetdirect 695n 列印伺服器。

- [連接 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器](#)
- [使用 HP Embedded Web Server 設定 HP Jetdirect 695n 列印伺服器](#)

圖示 3-1 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器



 **附註：** 您可以購買 HP Jetdirect 695n 列印伺服器搭售套件然後加以連接。或是分別購買 HP Jetdirect 640n 列印伺服器和 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器然後加以連接。

如需 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器的詳細資訊，請參閱《[HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器安裝指南](#)》。

連接 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器之前，請確定 HP Jetdirect 640n 列印伺服器和其安裝所在的印表機/MFP 都正常運作。

## 連接 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器

依照本節的內容連接 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器。

**⚠ 注意：** HP Jetdirect 列印伺服器所含的電子元件可能因靜電放電 (ESD) 而損壞。若要避免靜電放電損害，請經常接觸印表機上裸露的金屬表面。接地手帶（或功能類似的裝置）可用來防止靜電。請勿觸摸電子元件或線路。

1. 請確定 HP Jetdirect 640n 列印伺服器和印表機/MFP 都已安裝最新韌體。（請參閱印表機/MFP 的設定或使用指南以獲得有關韌體升級的說明）。
2. 關閉裝置，然後拔掉電源線。
3. 將 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器的 USB 接頭插入 HP Jetdirect 640n 列印伺服器的 USB 接頭。鎖緊指旋螺絲，並確定 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器已固定妥當。




4. 重新插上電源線，然後啟動裝置。

**📝 附註：** 重新取得電源時，HP Jetdirect 695n 列印伺服器是處於無線組態模式。在組態設定完成之前，無線網路存取都是停用狀態。請參閱[位於第 13 頁的使用 HP Embedded Web Server 設定 HP Jetdirect 695n 列印伺服器](#)

# 使用 HP Embedded Web Server 設定 HP Jetdirect 695n 列印伺服器

您現在可以使用 HP Embedded Web Server 設定 HP Jetdirect 695n 列印伺服器進行無線網路存取。HP Jetdirect 695n 列印伺服器必須保持直接（有線）連接到您的區域網路，直到完成無線組態為止。

1. 從連接內部網路的電腦啟動支援的 Web 瀏覽器。
2. 輸入印表機/MFP 的 IP 位址做為 URL。例如：`http://nnn.nnn.nnn.nnn/`

 **附註：** 您通常可以透過印表機/MFP 的控制面板或是列印組態頁來找到 IP 位址。

3. 若要檢查 HP Jetdirect 695n 列印伺服器是否已正確安裝，請列印 HP Jetdirect 列印伺服器組態頁或使用控制面板。檢查 **Model Number**（型號）是否為 **J8024A**（HP Jetdirect 695n 列印伺服器的型號），以及 **802.11 Wireless Status**（802.11 無線狀態）是否為 **Disabled**（已停用）。
4. 選擇**網路**標籤。
5. 從**組態**功能表中，選擇**無線**。  
**無線**頁會顯示與您的網路建立無線連線所需的無線組態參數。
6. 若要提供所需的最低限度資訊，請輸入下列項目：
  - a. 在**無線電波**區段中，檢查是否已選擇**啟用無線電波**。
  - b. 在**網路名稱 (SSID)** 區段中，取消選擇**臨機操作網路**。從清單中選擇您要使用的**現有無線網路**。
  - c. 在**安全性**區段中，選擇驗證方法並提供必要資訊。
  - d. 按一下**套用**儲存設定。
7. 否則，若要使用無線精靈帶領您設定所有必要的 802.11 無線組態參數，請按下一**一般**區段的**無線精靈**。按一下**套用**儲存設定。
8. 儲存無線設定並顯示 **Configuration Result**（組態結果）視窗時，按一下**確定**，然後結束 HP Embedded Web Server。
9. 按一下**套用**設定您輸入的項目，或按一下**取消**略過。若要重設為原廠預設值，請按一下**還原預設值**。
10. 關閉印表機/MFP，拔掉 LAN 纜線，然後開啟印表機/MFP 的電源。
11. 檢查列印伺服器上的藍色 LED 是否亮起並慢速閃爍。
12. 若要檢查 HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器是否已正確安裝，請使用 HP Embedded Web Server 或使用控制面板列印 HP Jetdirect 列印伺服器組態頁。檢查 **Model Number**（型號）是否為 **J8024A**，以及 **802.11 Wireless Status**（802.11 無線狀態）是否為**就緒**。



## 4 疑難排解

本節包含了下列主題的相關資訊：

- [HP Jetdirect 組態頁](#)
- [LED 指示燈](#)
- [重設為出廠預設值](#)
- [控制網路通訊協定](#)

### HP Jetdirect 組態頁

HP Jetdirect 組態頁提供完整的列印伺服器狀態。這是一個很重要的診斷工具，尤其是在無法與列印伺服器進行網路通訊時。

在大多數 HP LaserJet 印表機/MFP 上，HP Jetdirect 組態頁會在您列印印表機組態頁時自動列印。請參閱印表機/MFP 說明文件，以列印您的印表機組態頁。

有關可能出現在 HP Jetdirect 組態頁之訊息說明，請參閱適用您的列印伺服器機型的《HP Jetdirect 列印伺服器管理員指南》。

### LED 指示燈

HP Jetdirect 695n 列印伺服器包含下列狀態指示燈 (LED)，用來指示無線狀態、網路連線速度、連結狀態與網路活動。

表格 4-1 HP Jetdirect LED 指示燈

LED 指示燈	顏色	說明
無線連線狀態	藍色	慢速閃爍 — 正在掃描（閃爍頻率大約每秒一次）。 閃爍 — 已連接至網路（頻率視資料傳輸率而定）。 恆亮 — 無資料傳輸。
1000 100 10	綠色	表示為 1000 Mbps、100 Mbps，或 10 Mbps 的連結速度。
連結	綠色	亮起時，表示列印伺服器已經成功連接至網路。
活動	黃色	閃爍時，表示正在進行網路傳輸活動。

## 連結的疑難排解

如果 HP Jetdirect 640n 列印伺服器沒有成功連接至網路：

- 所有 LED 指示燈（連結、活動和 10、100 和 1000 的連結速度）都會熄滅。
- **LAN ERROR - LOSS OF CARRIER** 會出現在 HP Jetdirect 組態頁上。

如果出現連結失敗，請嘗試進行下列動作：

- 檢查電纜的連接狀況。
- 在列印伺服器上手動設定連結設定，以符合網路集線器或交換器的連接埠組態。有關手動設定方法，請參閱「[位於第 16 頁的連結設定方法](#)」。將印表機/MFP 關閉之後再開啟，以重新初始化列印伺服器上的設定。
- 列印 HP Jetdirect 組態頁，並檢查列印伺服器上的連接設定。

表格 4-2 連結設定

項目	說明
<b>Port Config</b>	<p>如果列印伺服器已正確連接，則此項目代表下列其中一種連結設定：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ <b>10BASE-T HALF</b>（10BASE-T 半）：10 Mbps、半雙工</li><li>◦ <b>10BASE-T FULL</b>（10BASE-T 全）：10 Mbps、全雙工</li><li>◦ <b>100TX-HALF</b>（100TX 半）：100 Mbps、半雙工</li><li>◦ <b>100TX-FULL</b>（100TX 全）：100 Mbps、全雙工</li><li>◦ <b>1000TX FULL</b>（1000TX 全）</li></ul> <p>如果列印伺服器沒有正確連接，將會顯示下列其中一種訊息：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ <b>UNKNOWN</b>（不明）：列印伺服器正處於初始化狀態。</li><li>◦ <b>DISCONNECTED</b>（已中斷連線）：沒有偵測到網路連線。請檢查網路電纜。重新設定列印伺服器上的連結設定，或是冷重設列印伺服器。</li></ul>
<b>Auto Negotiation</b>	<p>代表連結組態的自動協議功能已開啟或關閉。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ <b>ON</b>（開啟）（預設值）：列印伺服器會嘗試在網路上以適當的連結速度及通訊模式，自動進行自身設定。</li><li>◦ <b>OFF</b>（關閉）：您可以使用控制面板功能表，手動設定連結速度與通訊模式。要正常運作，您的設定值必須符合網路的設定值。</li></ul>

## 連結設定方法

HP Jetdirect 640n 列印伺服器採用全雙工或半雙工通訊模式，支援 10、100 或 1000 Mbps 網路連結速度（不支援 1000T 半雙工選項）。根據預設值，列印伺服器會嘗試透過網路自動協議連結作業。

連線到不支援自動協議的網路集線器和交換器時，列印伺服器會自行設定為 10-Mbps 或 100-Mbps 半雙工作業。例如，連線到非協議的 10 Mbps 集線器時，列印伺服器會自動設定為以 10-Mbps 半雙工進行作業。

如果列印伺服器無法透過自動協議連線到網路，您可以用下列方法之一設定連結設定值：

- 印表機的控制面板（如有）。
- 透過 Web 瀏覽器運作的內嵌式 Web 伺服器。



- 使用系統指令提示的列印伺服器 Telnet 介面。
- 下載的 TFTP (Trivial File Transfer Protocol, 瑣碎檔案傳輸協定) 設定檔, 例如從 BootP 或 DHCP 伺服器下載。
- 網路管理工具, 例如 HP Web Jetadmin。

## 重設為出廠預設值

您可以使用下列程序, 將 HP Jetdirect 列印伺服器上的參數 (例如: IP 位址) 重設為出廠預設值:

**⚠ 注意:** 當您冷重設至出廠預設值時, 會儲存一份出廠時安裝的 HP Jetdirect X.509 憑證。但是, 卻不會一併儲存由使用者安裝、用來確認網路驗證伺服器真偽的認證管理中心 (CA) 憑證。

### ● HP LaserJet 印表機/MFP 搭配 EIO 列印伺服器

在大部分情況下, 當印表機執行冷重設時, 會將 HP Jetdirect EIO 列印伺服器重設為出廠預設值。

**⚠ 注意:** 在執行冷重設之前, 務必先列印 HP Jetdirect 組態頁。重設印表機會將印表機記憶體中的資料全部清除並將所有的印表機設定, 包括一些網路設定, 重設為出廠預設值。在冷重設之後, 使用者可能會因為印表機的使用者設定改變而受到影響。網路系統可能會因此失去與印表機的連線。

**📖 附註:** 裝置控制面板功能表上的 **Restore Factory Settings** (恢復出廠預設值) 功能表項目無法用來重設 HP Jetdirect 列印伺服器。

- 如果是舊式的 HP LaserJet 印表機, 您可以在按下控制面板上的「Go (前往)」、「Start (開始)」, 或「Pause/Resume (暫停/繼續)」按鈕時, 同時打開印表機電源來冷重設印表機。
- 若要在最新的 LaserJet 印表機或是 MFP 機型執行冷重設, 請在開機初始化階段使用印表機的「服務 (Service)」功能表。請參閱「[位於第 17 頁的服務功能表範例](#)」。
- 關於其他印表機/MFP, 請參閱適用這些裝置的手冊。此外, 請造訪 <http://www.hp.com/go/support> 並搜尋文件檔 [bpj02300.html](#) 以獲得詳細資訊。

**📖 附註:** 冷重設之後, 請列印一份 HP Jetdirect 組態頁以確認已經指定了出廠重設值。

## 服務功能表範例

若要在最新的 HP LaserJet 印表機或 MFP 機型執行冷重設:

1. 打開印表機電源, 注意是否開始計算記憶體資源。
2. 按住「選擇」按鈕 ✓ (或是 MFP 上數字鍵盤的「6」), 直到三個控制面板燈號「就緒」、「資料」、「注意」開始閃爍, 然後保持亮起狀態。
3. 放開「選擇」按鈕 ✓ (或是「6」按鈕)。控制面板將顯示「Select Language」(選擇語言)。
4. 按住向下鍵 ▼ (或「9」按鈕), 直到「Cold Reset」(冷重設) 出現。
5. 按下「選擇」按鈕 ✓ (或是「6」按鈕) 以執行冷重設, 然後讓裝置繼續完成開機作業。

## 控制網路通訊協定

HP Jetdirect 列印伺服器可以同時支援多種網路通訊協定。這樣讓網路電腦可以用不同的通訊協定和相同的印表機通訊。

列印伺服器上使用的各種通訊協定可能需要先作一些設定，印表機才能夠在網路上通訊。某些通訊協定會自動感應必要的參數，而不需要使用者指定的設定值。不過，其他的通訊協定可能會有許多參數需要設定。

## 啟用或停用網路通訊協定

出廠預設僅啟用 TCP/IP 網路通訊協定。

如果啟用了網路通訊協定，即使網路上沒有使用該通訊協定的電腦，介面卡也會活躍地傳輸資訊。這可能會增加網路流量。若要消除不必要的流量，您可以停用未使用的通訊協定。停用未使用的通訊協定可以：

- 消除從未使用的通訊協定（例如：IPX/SPX）所廣播的訊息，以減少網路流量。
- 消除其他網路的使用者將列印工作傳送至本印表機的可能情形，從而對印表機的使用者進行更好的控制。
- 針對已啟用的通訊協定，顯示與特定通訊協定有關的錯誤情況。

若要使用裝置控制面板的功能表來停用未使用的通訊協定，請參閱「[位於第 19 頁的 HP Jetdirect EIO 控制面板功能表](#)」。關於其他工具，例如使用 Web 瀏覽器來存取內嵌式 Web 伺服器，或是使用系統指令來存取內嵌式 Telnet 伺服器，請參閱適用您的列印伺服器機型的《HP Jetdirect 列印伺服器管理員指南》。

---

# A HP Jetdirect EIO 控制面板功能表

印表機/MFP 裝置支援時，HP Jetdirect EIO 內置式列印伺服器包含一個可透過裝置控制面板存取的組態功能表。存取此功能表的按鍵依裝置的不同而有所不同。請參閱裝置手冊，以獲得有關存取與導覽 HP Jetdirect 功能表的指示。

本節將說明 HP Jetdirect 列印伺服器所支援的裝置控制面板。

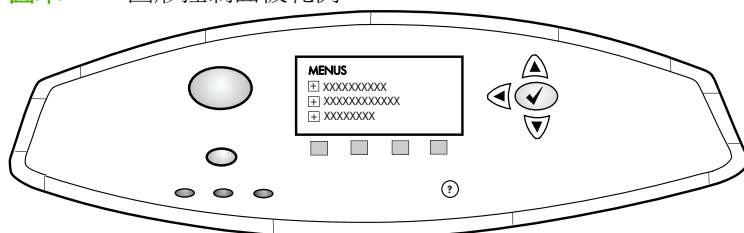
- [HP Jetdirect 圖形控制面板功能表](#)
- [HP Jetdirect 傳統控制面板功能表](#)

# HP Jetdirect 圖形控制面板功能表

較新型的印表機/MFP 裝置支援圖形控制面板，其中包含一個數字鍵台、瀏覽按鈕，以及觸控式螢幕顯示。

在 HP Jetdirect 功能表上，圖形控制面板通常可以在一行中顯示 18 個字元，並且一次最多能夠顯示四行。此外，該面板支援字元捲動功能，因此可以顯示更多行。

圖示 A-1 圖形控制面板範例



表格 A-1 HP Jetdirect EIO 圖形控制面板功能表

功能表項目	子功能表項目	子功能表項目	數值與說明
無線		無線模式	無線列印伺服器模式。  B/G 模式：使用 802.11b 或 g 模式。  B/G/N 模式：使用 802.11b、g 或 n 模式。
		模式	無線模式。  臨機操作：直接無線對等式連線連接所有網路節點，不需透過存取點路由。  基礎結構：以無線連線連結存取點（閘道、橋接器、基地台），存取點可接收及轉寄所有網路節點的網路流量。
		SSID	列印伺服器連線的網路名稱（服務設定識別碼）。
		驗證	列印伺服器上的加密等級。  無安全性：除非網路要求 EAP 驗證，否則存取網路不需要確認裝置身分。  WEP：存取網路時，網路上的每個裝置必須設有共用私密 WEP 金鑰。  WPA-PSK：使用預先共用金鑰的 Wi-Fi 保護的存取。
	設定 PSK	密碼短語	如果已選取 WPA-PSK 做為驗證，便會顯示。  為網路上的 WPA-PSK 驗證產生預先共用金鑰時所使用的密碼短語。密碼短語必須是從 8 到 63 個 ASCII 字元、十六進位範圍從 21 到 7E（容許字元有 0-9、a-z、A-Z 及許多特殊字元，包括 !、@、#、\$、%、^、&、(、)、_、+、=、-、{、}、[、]、\、/、"、<、>、?、"、'、`、~）。
	設定金鑰	傳輸金鑰	如果已選取 WEP，便會顯示。

表格 A-1 HP Jetdirect EIO 圖形控制面板功能表 (續)

功能表項目	子功能表項目	子功能表項目	數值與說明
		輸入方法	<p>WEP 金鑰項目的格式。</p> <p><b>自動</b>：自動產生有效的 WEP 金鑰。</p> <p><b>英數字元</b>：英數 ASCII 字元 (0 - 9、a - z、A - Z)。若是 40/64 位元加密，請輸入 5 個字元。若是 104/128 位元加密，請輸入 13 個字元。ASCII 項目有大小寫之分。</p> <p><b>HEX</b>：十六進位數字 (0 - 9、a - f、A - F)。若是 40/64 位元加密，請輸入 10 個十六進位數字。若是 104/128 位元加密，請輸入 26 個十六進位數字。十六進位項目沒有大小寫之分。</p>
		金鑰 (1 到 4)	<p>列印伺服器最多可以使用四個金鑰位置 (金鑰 1、2、3、4) 儲存四項 WEP 金鑰。若要輸入 WEP 金鑰，請指定金鑰位置，隨後加上加密金鑰值。</p>
		重設 802.11	<p>將無線 802.11 設定重設為預設值 (是或否)。</p>
TCP/IP	啟用		<p><b>關閉</b>：停用 TCP/IP 通訊協定。</p> <p><b>開啟 (預設值)</b>：啟用 TCP/IP 通訊協定。</p>
	主機名稱		<p>用於識別裝置且可多達 32 個字元的字母數字字串。該名稱會在 HP Jetdirect 組態頁中列出。預設的主機名稱是 NPIxxxxxx，其中的 xxxxxx 代表 LAN 硬體 (MAC) 位址的最後六個數字。</p>
	IPv4 設定	Config Method	<p>指定在 HP Jetdirect 列印伺服器上設定 TCP/IPv4 參數的方法。</p> <p><b>Bootp</b>：使用 BootP (Bootstrap 通訊協定)，透過 BootP 伺服器自動設定。</p> <p><b>DHCP (預設值)</b>：使用 DHCP (動態主機組態協定)，透過 DHCPv4 伺服器自動設定。如果選擇這個選項，而且有 DHCP 租期存在，就可以用 <b>DHCP 版本</b> 和 <b>DHCP 更新</b> 功能表設定 DHCP 租期選項。</p> <p><b>Auto IP</b>：使用自動連結本地 IPv4 定址。會自動指定採用 169.254.x.x 格式的位址。</p> <p><b>手動</b>：使用 <b>手動設定</b> 功能表來設定 TCP/IPv4 參數。</p>
		DHCP 版本	<p>如果 <b>Config Method</b> 設為 <b>DHCP</b> 且為現有的列印伺服器租用了 DHCP，則此功能表會出現。</p> <p><b>否 (預設值)</b>：已儲存目前的 DHCP 租期。</p> <p><b>是</b>：已解除目前的 DHCP 租期和租用的 IP 位址。</p>
		DHCP 更新	<p>如果 <b>Config Method</b> 設為 <b>DHCP</b> 且為現有的列印伺服器租用了 DHCP，則此功能表會出現。</p> <p><b>否 (預設值)</b>：列印伺服器沒有請求續訂 DHCP 租期。</p> <p><b>是</b>：列印伺服器請求續訂目前的 DHCP 租期。</p>

表格 A-1 HP Jetdirect EIO 圖形控制面板功能表 (續)

功能表項目	子功能表項目	子功能表項目	數值與說明
		手動設定	<p>(只有在 <b>Config Method</b> 設定為 <b>手動</b> 時才可使用) 直接從印表機控制面板設定參數：</p> <p><b>IP 位址</b>：印表機的唯一 IP 位址 (n.n.n.n)。</p> <p><b>子網路遮罩</b>：印表機之子網路遮罩 (n.n.n.n)。</p> <p><b>Syslog 伺服器</b>：用以接收與記錄系統記錄訊息的系統記錄伺服器 IP 位址 (n.n.n.n)。</p> <p><b>預設閘道</b>：用於與其他網路通訊的閘道或路由器之 IP 位址 (n.n.n.n)。</p> <p><b>閒置逾時</b>：TCP 列印資料連線結束後以秒表示的閒置時間 (預設值為 270 秒，0 表示停用逾時)。</p>
		預設 IP	<p>指定預設的 IP 位址，以便在列印伺服器因為強制 TCP/IP 重新設定 (例如，以手動方式設定使用 <b>BootP</b> 或 <b>DHCP</b> 時) 而無法從網路取得 IP 位址時使用。</p> <p><b>Auto IP</b>：會設定 169.254.x.x 作為連結本地 IP 位址。</p> <p><b>傳統</b>：會設定 192.0.0.192 作為位址，以便與較舊的 HP Jetdirect 裝置一致。</p>
		主要 DNS	<p>指定「主 DNS 伺服器」的 IP 位址 (n.n.n.n)。</p> <p><b>附註</b>：在透過嵌入式 Web 伺服器進行設定時，只有當 <b>Config. Precedence</b> 中的 <b>手動</b> 組態的優先順序高於 <b>DHCP</b> 時，才會出現這個項目。</p>
		次要 DNS	<p>指定「次網域名稱系統 (DNS) 伺服器」的 IP 位址 (n.n.n.n)。</p> <p><b>附註</b>：在透過內嵌式 Web 伺服器進行設定時，只有當 <b>Config. Precedence</b> 中的 <b>手動</b> 組態的優先順序高於 <b>DHCP</b> 時，才會出現這個項目。</p>
	IPv6 設定	啟用	<p>使用這個項目在列印伺服器上啟用或停用 IPv6 作業。</p> <p><b>關閉</b>：IPv6 已停用。</p> <p><b>開啟 (預設值)</b>：IPv6 已啟用。</p>
		位址	<p>使用這個項目，手動設定 IPv6 位址。</p> <p><b>手動設定</b>：使用 <b>手動設定</b> 功能表來啟用並手動設定 TCP/IPv6 位址。</p> <p><b>啟用</b>：選取這個項目並選擇 <b>開啟</b> 來啟用手動設定，或是選擇 <b>關閉</b> 來停用手動設定。</p> <p><b>位址</b>：使用這個項目並以冒號分隔之十六進位制語法來輸入一組 32 個十六進制數字之 IPv6 節點位置。</p>

表格 A-1 HP Jetdirect EIO 圖形控制面板功能表 (續)

功能表項目	子功能表項目	子功能表項目	數值與說明
		DHCPv6 原則	<p>指定的路由器：列印伺服器所用的全狀態自動組態方法是由路由器所決定的。路由器會指出列印伺服器是否已從 DHCPv6 伺服器取得位置或其組態資訊，或是同時取得兩者。</p> <p>無法使用路由器：如果路由器無法提供服務，則列印伺服器應該嘗試從 DHCPv6 伺服器取得全狀態組態。</p> <p>永遠：不管路由器是否能夠提供服務，列印伺服器會不斷嘗試從 DHCPv6 伺服器取得全狀態組態。</p>
		主要 DNS	<p>使用這個項目來指定主 DNS 伺服器的 IPv6 位址，以供列印伺服器使用。</p> <p><b>附註：</b> 在透過內嵌式 Web 伺服器進行設定時，只有當 <b>Config Precedence</b>（組態優先順序）中的 <b>手動</b> 之組態的優先順序高於 <b>DHCP</b> 時，才會出現這個項目。</p>
		次要 DNS	<p>使用這個項目來指定次 DNS 伺服器的 IPv6 位址，以供列印伺服器使用。</p> <p><b>附註：</b> 在透過內嵌式 Web 伺服器進行設定時，只有當 <b>Config Precedence</b>（組態優先順序）中的 <b>手動</b> 之組態的優先順序高於 <b>DHCP</b> 時，才會出現這個項目。</p>
	Proxy 伺服器		<p>指定裝置內嵌應用程式所使用的代理伺服器。網路的用戶端通常使用代理伺服器來存取網際網路。它能让用戶端快取網頁，並提供一定程度的網際網路安全性。</p> <p>若要指定代理伺服器，請輸入其 IPv4 位址或完整的網域名稱。名稱最長可到 255 個八位元資料組。</p> <p>對於某些網路，您可能需要洽詢網際網路服務提供商 (ISP) 來取得代理伺服器位址置。</p>
	Proxy 連接埠		<p>輸入用於支援用戶端的代理伺服器連接埠號碼。連接埠號碼可識別網路上保留以從事代理活動的連接埠，其值介於 0 到 65535。</p>
IPX/SPX	啟用		<p>關閉 (預設值)：停用 IPX/SPX 通訊協定。</p> <p>開啟：啟用 IPX/SPX 通訊協定。</p>
	Frame Type		<p>為網路選擇數據框類型設定。</p> <p><b>自動：</b> 自動將數據框設定並限制為第一個偵測到的類型。</p> <p><b>EN_8023、EN_II、EN_8022，與 EN_SNAP：</b> 為 Ethernet 網路選擇數據框類型</p>
AppleTalk	啟用		<p>關閉 (預設值)：停用 AppleTalk 通訊協定。</p> <p>開啟：啟用 AppleTalk 通訊協定。</p>
DLC/LLC	啟用		<p>關閉 (預設值)：停用 DLC/LLC 通訊協定。</p> <p>開啟：啟用 DLC/LLC 通訊協定。</p>
安全性	列印安全頁		<p>是：列印一頁包含 HP Jetdirect 列印伺服器之現有 IPsec 安全設定的頁面。</p> <p>否 (預設值)：不會列印安全設定頁面。</p>

表格 A-1 HP Jetdirect EIO 圖形控制面板功能表 (續)

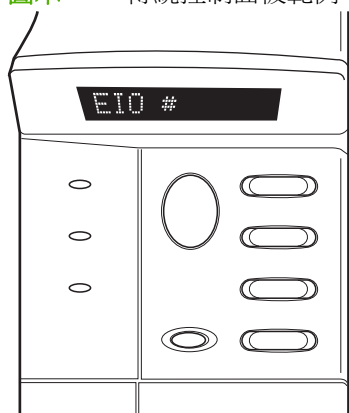
功能表項目	子功能表項目	子功能表項目	數值與說明
安全 Web			<p>若是要配置管理，請指定內嵌 Web 伺服器是否僅會接受使用 HTTPS (安全 HTTP) 的通訊，還是接受 HTTP 與 HTTPS 的通訊。</p> <p><b>HTTPS (必須使用)</b>：為了進行安全、加密的通訊，僅能接受 HTTPS 存取。列印伺服器將作為一個安全的站點出現。</p> <p><b>HTTP/HTTPS (可選)</b>：允許您採用 HTTP 或 HTTPS 進行存取。</p> <p><b>附註</b>： 出廠預設值取決於列印伺服器機型。</p>
IPSEC 或 防火牆			<p><b>附註</b>： IPSEC 在 IPsec 與 Firewall (防火牆) 兩種狀態時都將出現在功能表中。</p> <p>在列印伺服器上指定 IPsec 或 Firewall (防火牆) 狀態。</p> <p><b>保留</b>：IPsec/Firewall (防火牆) 狀態將與目前的設定值一致。</p> <p><b>停用</b>：列印伺服器已停用 IPsec/Firewall (防火牆)。</p>
重設安全性			<p>指定是否要儲存列印伺服器上的目前安全設定值，或者是將其重設為出廠預設值。</p> <p><b>否 (預設值)</b>：保持目前的安全設定值。</p> <p><b>是</b>：將安全設定值重設為出廠預設值。</p>
連結速度			<p>列印伺服器的連結速度與通訊模式必須與網路相關設定相符。可用的設定取決於裝置及已安裝的列印伺服器。選取下列其中一項連結組態設定：</p> <p><b>注意</b>： 如果您變更了連結設定，可能會中斷列印伺服器與網路裝置的網路通訊。</p> <p><b>自動 (預設值)</b>：列印伺服器使用自動協議來自我設定所允許的最高連結速度及通訊模式。如果自動協議無法運作，則會依據在集線器/交換器連接埠上偵測到的連結速度，設定為 100TX 半雙工或是 10TX 半雙工。(不支援 1000T 半雙工選項。)</p> <p><b>10T 半雙工</b>：10 Mbps、半雙工作業。</p> <p><b>10T 全雙工</b>：10 Mbps、全雙工作業。</p> <p><b>100TX 半雙工</b>：100 Mbps、半雙工作業。</p> <p><b>100TX 全雙工</b>：100 Mbps、全雙工作業。</p> <p><b>100TX 自動</b>：將自動協議限制在 100 Mbps 的最高連結速度。</p> <p><b>1000TX 全雙工</b>：1000 Mbps、全雙工作業。</p>
列印通訊協定			<p>使用這個項目，列印一頁可列出下列通訊協定組態的頁面：IPX/SPX、Novell NetWare、AppleTalk、DLC/LLC。</p>



# HP Jetdirect 傳統控制面板功能表

傳統控制面板通常可顯示每行包括 16 個字元的兩行訊息。您必須使用可用的裝置按鍵來顯示並選取 HP Jetdirect 設定。一般來說，星號 (\*) 用於標示選取的值。

圖示 A-2 傳統控制面板範例



表格 A-2 HP Jetdirect EIO 傳統控制面板功能表

功能表項目	說明
CFG NETWORK (設定網路)	<p>選擇是否要存取 HP Jetdirect 功能表。</p> <p><b>NO</b> (否) (預設值)：略過 HP Jetdirect 功能表。</p> <p><b>YES</b> (是)：存取 HP Jetdirect 功能表。每次當您要存取功能表時，必須將這個設定變更為 <b>YES*</b> (是*)。</p>
TCP/IP	標示協定堆疊為開啟或關閉。
IPX/SPX	<b>ON</b> (開啟)：該協定已啟用。
DLC/LLC	<b>OFF</b> (關閉)：該協定已停用。
ATALK	<b>附註：</b> 出廠預設值為「Off」(關閉)。
CFG TCP/IP(設定 TCP/IP)	<p>選擇是否要存取 TCP/IP 功能表，並設定 TCP/IP 通訊協定的參數。</p> <p><b>NO</b> (否) (預設值)：略過 TCP/IP 功能表項目。</p> <p><b>YES</b> (是)：存取 TCP/IP 功能表項目。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● <b>BOOTP=YES*</b> (BOOTP=是*) 可讓 BootP 伺服器啟用 IPv4 組態。</li><li>● <b>DHCP=YES*</b> (DHCP=是*) 可用 DHCP 伺服器啟用 IPv4 組態。</li></ul> <p>如果 <b>DHCP=YES*</b> (DHCP=是*) 而且列印伺服器已取得 DHCP 租期，您便可以選擇設定下列 DHCP 設定值：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ <b>RELEASE</b> (解除)：選擇 <b>YES</b> (是) 以解除目前的 DHCP 租期，或者選擇 <b>NO</b> (否) 以儲存該租期。</li><li>◦ <b>RENEW</b> (更新)：選擇 <b>YES</b> (是) 以續訂目前的 DHCP 租期，或者選擇 <b>NO</b> (否) 來中斷該 DHCP 租期。</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>● <b>AUTO IP=YES*</b> (自動 IP=是*) 會自動指定採用 169.254.x.x 格式的連結本地 IPv4 位址。</li></ul>

表格 A-2 HP Jetdirect EIO 傳統控制面板功能表 (續)

功能表項目	說明
	<p>如果您指定 <b>BOOTP=NO*</b>(BOOTP=否*)、<b>DHCP=NO*</b>(DHCP=否*)與 <b>AUTO IP=NO*</b>(自動 IP=否*)，則可透過控制面板手動設定以下 TCP/IPv4 參數：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ IPv4 位址的各個位元組 (IP)</li> <li>◦ 子網路遮罩 (SM)</li> <li>◦ 系統記錄伺服器 (LG)</li> <li>◦ 預設通訊閘 (GW)</li> <li>◦ 閒置逾時時間 (預設值為 270 秒鐘，0 表示停用逾時)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>CFG DNS 1=YES*</b> (設定 DNS 1=是*) 可讓您指定主 DNS 伺服器的 IPv4 位址，一次一個位元組。</li> <li>● <b>CFG DNS 2=YES*</b> (設定 DNS 2=是*) 可讓您指定次 DNS 伺服器的 IPv4 位址，一次一個位元組。</li> <li>● <b>IPV6 = YES*</b> (IPV6 = 是*) 可啟用列印伺服器上的 IPv6 作業。選取 NO，停用 IPv6 作業。</li> <li>● <b>POLICY (政策) =&lt;選項&gt;</b> 可讓您選取下列任何一個列印伺服器的 IPv6 定址政策。 <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ <b>RTR_AV</b>：(預設值) 列印伺服器所用的全狀態自動組態方法是由路由器所決定的。路由器會指出列印伺服器是否已從 DHCPv6 伺服器取得位置或其組態資訊，或是同時取得兩者。</li> <li>◦ <b>RTR_UN</b>：如果路由器無法提供服務，則列印伺服器會嘗試從 DHCPv6 伺服器取得全狀態組態。</li> <li>◦ <b>ALWAYS (永遠)</b>：不管路由器是否能夠提供服務，列印伺服器會不斷嘗試從 DHCPv6 伺服器取得全狀態組態。</li> </ul> </li> <li>● <b>MANUAL (手動) =&lt;選項&gt;</b> 指定列印伺服器偵測到手動設定 IPv6 位址所做出的回應。 <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ <b>KEEP (保留)</b>：(預設值) 設定後會將位址維持在作用狀態。</li> <li>◦ <b>DISABLE (停用)</b>：設定後會保留位址，但為非作用中狀態。</li> </ul> </li> </ul> <p>列印一份 HP Jetdirect 組態頁以確認設定值。然而請注意，列印伺服器可能會採用能夠確保正常運作的值來覆寫選取的參數。</p>
<b>CFG IPX/SPX</b> (設定 IPX/SPX)	<p>選擇是否要存取 IPX/SPX 功能表並設定 IPX/SPX 通訊協定參數。</p> <p><b>NO (否)</b> (預設值)：略過 IPX/SPX 功能表項目。</p> <p><b>YES (是)</b>：存取 IPX/SPX 功能表項目。</p> <p>在 IPX/SPX 功能表中，您可以設定在網路中使用的「<b>Frame Type</b>」(數據框類型)參數。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>AUTO (自動)</b> (預設值) 會自動將數據框設定並限制為第一個偵測到的類型。</li> <li>● 若是 Ethernet 介面卡，數據框類型選項包括 EN_8023、EN_II、EN_8022、EN_SNAP。</li> </ul>
<b>WEB</b>	<p>若是要配置管理，請指定內嵌 Web 伺服器是否僅會接受使用 HTTPS (安全 HTTP) 的通訊，還是接受 HTTP 與 HTTPS 的通訊。</p> <p><b>HTTPS</b>：為了進行安全、加密的通訊，僅能接受 HTTPS 存取。列印伺服器將作為一個安全的站點出現。</p> <p><b>HTTP/HTTPS</b>：允許您採用 HTTP 或 HTTPS 進行存取。</p>

**表格 A-2 HP Jetdirect EIO 傳統控制面板功能表 (續)**

功能表項目	說明
SECURITY (安全)	<p>指定是否要儲存列印伺服器上的目前安全設定值，或者是將其重設為出廠預設值。</p> <p><b>KEEP</b> (保留) (預設值)：保持目前的安全設定值。</p> <p><b>RESET</b> (重設)：將安全設定值重設為出廠預設值。</p>
IPSEC 或 防火牆	<p><b>附註：</b> IPSEC 在 IPsec 或 Firewall 狀態時將出現在功能表中。</p> <p>在列印伺服器上指定 IPsec 或防火牆狀態。</p> <p><b>KEEP</b> (保留) (預設值)：IPsec/防火牆作業將與目前的列印伺服器設定值保持一致。</p> <p><b>DISABLE</b> (停用)：列印伺服器將停用 IPsec 或防火牆。</p>
PRINT (列印)	<p>針對選取項目列印一份組態頁。</p> <p><b>PROTOCOLS</b> (通訊協定)：使用這個項目，列印出包含下列通訊協定組態的頁面：IPX/SPX、Novell NetWare、AppleTalk、DLC/LLC。</p> <p><b>SECURITY</b> (安全)：使用這個項目，列印出包含 HP Jetdirect 列印伺服器之現有安全設定的頁面。</p>
CFG LINK (設定連結)	<p>選擇是否要手動設定 HP Jetdirect 列印伺服器的網路連結。</p> <p><b>NO</b> (否) (預設值)：略過連結組態功能表項目。</p> <p><b>YES</b> (是)：存取連結組態功能表項目。</p> <p>列印伺服器的連結速度與通訊模式必須與網路相關設定相符。可用的設定取決於列印伺服器機型。您可以選取下列其中一項連結組態設定：</p> <p><b>注意：</b> 如果您變更了連結設定，可能會中斷列印伺服器與網路裝置的網路通訊。</p> <p><b>AUTO</b> (自動) (預設值)：列印伺服器使用自動協議來自我設定所允許的最高連結速度及通訊模式。如果自動協議無法運作，則會依據在集線器/切換器連接埠上偵測到的連結速度，設定為 100TX 半雙工或是 10TX 半雙工。(不支援 1000T 半雙工選項。)</p> <p><b>10T HALF</b> (10T 半雙工)：10 Mbps、半雙工作業。</p> <p><b>10T FULL</b> (10T 全雙工)：10 Mbps、全雙工作業。</p> <p><b>100TX HALF</b> (100TX 半雙工)：100 Mbps、半雙工作業。</p> <p><b>100TX FULL</b> (100TX 全雙工)：100 Mbps、全雙工作業。</p> <p><b>100TX AUTO</b> (100TX 自動)：將自動協議限制在 100 Mbps 的最高連結速度。</p> <p><b>1000 FULL</b> (1000 全雙工)：1000 Mbps、全雙工作業。</p>



---

## B 解決方案摘要

- [HP 支援軟體](#)
- [內嵌式服務](#)
- [支援的網路通訊協定](#)

### HP 支援軟體

表格 B-1 HP 支援軟體

- 
- HP Web Jetadmin 軟體 (TCP/IP 和 IPX 網路)
  - HP 內嵌式 Web 伺服器
  - HP 網路列印設定軟體
    - Macintosh 適用的 HP LaserJet 公用程式 (Mac OS)
- 

### 內嵌式服務

下列為 HP Jetdirect 列印伺服器的重要內嵌式服務。如需最新的功能與服務，請造訪 <http://www.hp.com/go/jetdirect>。

表格 B-2 內嵌式服務

- 
- 設定與管理
    - BootP/DHCP (僅限 IPv4)
    - DHCPv6
    - TFTP (僅限 IPv4)
    - Web 代理 (自動/手動 cURL)
    - LLMNR
    - Telnet (僅限 IPv4)
    - SNMP (v1、v2c、v3) 代理程式
    - Bonjour (適用 Mac OS X)
    - FTP (檔案傳輸協定)
-

**表格 B-2 內嵌式服務**

- WS Discovery (Microsoft Web Services)
- 內嵌的 Web 伺服器、HTTP (TCP 連接埠 80)
- 內嵌式 Web 伺服器、HTTP (TCP 連接埠 443)
- IP Security (IPsec)
- 列印
  - Raw IP 列印 (HP 專屬 TCP 連接埠 9100、9101、9102)
  - LPD 列印 (TCP 連接埠 515)
  - IPP 列印 (TCP 連接埠 631)
  - FTP 列印 (TCP 連接埠 20、21)
  - WS Print (Microsoft Web Services)
- 安全性
  - SNMP v3
  - SSL/TLS
  - 802.1X 驗證：WEP、WPA、WPA2、LEAP、PEAP 和 EAP-TLS
  - 防火牆
- 支援的 Web 瀏覽器 (適用於 HP 內嵌式 Web 伺服器)
  - Microsoft Internet Explorer 6.x 和更新版本
  - Firefox 2.x 和更新版本
  - Opera 9.0 和更新版本
  - Safari 2.0 和更新版本

## 支援的網路通訊協定

以下列出支援的網路通訊協定，和使用這些通訊協定的常用網路列印環境。

**表格 B-3 支援的網路通訊協定**

支援的網路通訊協定	一般網路列印環境 <sup>1</sup>
TCP/IPv4	(直接模式列印) Microsoft Windows XP (32 與 64 位元)、Vista (64 位元)、Server 2003 (32 與 64 位元) 與 Server 2008 (32 與 64 位元) Microsoft Terminal Server 與 Citrix MetaFrame 環境 <sup>2</sup> Novell NetWare <sup>2</sup> 5、6.x UNIX 和 Linux，包括：Hewlett-Packard HP-UX、Sun Microsystems Solaris (僅限 Sun SPARCsystems)、IBM AIX <sup>2</sup> 、HP MPE-iX <sup>2</sup> 、RedHat Linux <sup>2</sup> 、SuSE Linux <sup>2</sup> LPR/LPD (Line Printer Daemon、符合 RFC 1179) 系統 <sup>2</sup> IPP (網際網路列印協定) FTP (檔案傳輸協定) 列印

**表格 B-3 支援的網路通訊協定 (續)**

支援的網路通訊協定	一般網路列印環境 <sup>1</sup>
TCP/IPv6	Microsoft Windows XP (32 與 64 位元)、Vista (64 位元)、Server 2003 (32 與 64 位元) 與 Server 2008 (32 與 64 位元)，直接模式連接埠 9100 列印 (系統上需要執行 HP IPv6/IPv4 連接埠監控軟體)。  LPR/LPD (Line Printer Daemon、符合 RFC 1179) 系統，加上 IPv6 用戶端支援。  支援 IPv6 用戶端的 IPP (網路列印協定) 系統。  FTP (檔案傳輸協定) 列印
IPX/SPX 和相容通訊協定	Novell NetWare <sup>2</sup>  Microsoft Windows XP (僅限 32 位元)，直接模式列印
AppleTalk  (僅限 EtherTalk)	Apple Mac OS
DLC/LLC	DLC/LLC 通訊協定是為了可能需要 DLC/LLC 支援的舊有系統而提供的。 <sup>2</sup>

<sup>1</sup> 如需有關額外網路系統與版本，請參閱目前的 HP Jetdirect 產品資料表。若要在其他網路環境進行作業，請洽詢您的系統經銷商或 HP 授權代理商。

<sup>2</sup> 請連絡您的網路系統經銷商以取得軟體、文件 and 支援。





## C 規格

- [網路](#)
- [電力規格](#)
- [環境](#)
- [安全、EMC 和聲音規範符合性](#)

### 網路

---

HP J8025A (640n)	適用 Ethernet IEEE 802.3 10Base-T 的 RJ-45 接頭、Fast Ethernet IEEE 802.3u 100Base-TX，以及 Gigabit Ethernet 802.3ab 1000Base-T。
------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

### 電力規格

裝置的 EIO 插槽負責供應電源。

---

額定電壓 3.3 V 時最多 1.25 A
-----------------------

---

### 環境

---

	操作時	不操作時
溫度	0° 至 55° C (32° 至 131° F)	-40° 至 70° C (-40° 至 158° F)
相對濕度 (非冷凝)	40° C (104° F) 時，15% 至 95%	65° C (149° F) 時，15% 至 95%
最高海拔高度	4.6 千米 (15,000 英尺)	4.6 千米 (15,000 英尺)

---

## 安全、EMC 和聲音規範符合性

如需安全、EMC 和聲音規範符合性，請參閱本 HP 產品的符合性聲明。

---

## D 法規聲明


### FCC 聲明

The United States Federal Communications Commission (in 47 CFR 15.105) has specified that the following notice be brought to the attention of users of this product.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

---

 附註： For further information, contact:

Manager of Corporate Product Regulations Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, California 94304

(650) 857-1501

Modifications (part 15.21)

---

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by HP may void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### 法規型號識別號碼

為了法規識別的目的，本產品已指派一個法規型號。如需您產品的法規型號，請參閱 HP 符合性聲明。

## 加拿大

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## VCCI (日本)

B 類

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

## RRL 聲明 (韓國)

B 類

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	------------------------------------------------------------------------------

## 環保產品管理計畫

Hewlett-Packard 承諾以嚴謹的環保態度提供高品質的產品。回收的設計已經結合至本產品中。一方面可將使用的材料數量降到最低，一方面又能確保提供適當的功能和可靠性。特別針對不同的材質設計，可以輕鬆地加以拆解。使用一般工具就能輕易地找到、處理並移除扣件和其他連接零件。高優先順序的零件經過設計，可以快速地接觸到，以便有效率地進行拆卸和修復作業。

如需詳細資訊，請造訪 HP 的環保承諾網站，網址為：[www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/index.html](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/index.html)

本節包含下列主題：

- [歐盟地區私人家庭使用者廢棄設備處理](#)
- [烏克蘭 RoHS](#)
- [土耳其 RoHS](#)
- [中國 RoHS](#)

# 歐盟地區私人家庭使用者廢棄設備處理



English	<p><b>Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union</b>                  This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.</p>
Français	<p><b>Évacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union européenne</b>                  La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.</p>
Deutsch	<p><b>Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU</b>                  Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art abzugeben (z. B. ein Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das Recyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.</p>
Italiano	<p><b>Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita nell'Unione Europea</b>                  Questo simbolo, riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti domestici. L'utente dovrà quindi portare l'apparecchiatura giunta a fine vita agli appositi centri di raccolta differenziata per rifiuti elettrici ed elettronici. L'adeguata raccolta differenziata e il successivo riciclo contribuiscono a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favoriscono la conservazione delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature a fine vita, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.</p>
Español	<p><b>Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea</b>                  Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recolección por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a preservar recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de gestión de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto.</p>
Български	<p><b>Изхвърляне на отпадъчни уреди от потребители на домакинства в Европейския съюз</b>                  Този символ на продукта или на опаковката му обозначава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Напротив, ваш отговорност е да изхвърлите отпадъчното оборудване до определено място за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Разделното събиране и рециклиране на отпадъчно оборудване в момента на изхвърлянето му помага да се съхранят природните ресурси и да се гарантира, че то ще бъде рециклирано по начин, който предпазва човешкото здраве и околната среда. За допълнителна информация относно местата за предаване на отпадъчното оборудване за рециклиране се свържете с общинската служба, службата за събиране на битовите отпадъци или магазина, откъдето сте закупили уреда.</p>
Česky	<p><b>Likvidace vysloužilého zařízení uživateli v domácnosti v zemích EU</b>                  Tato značka na produktu nebo na jeho obalu označuje, že tento produkt nesmí být likvidován prostým vyhozením do běžného domovního odpadu. Odpovídáte za to, že vysloužilé zařízení bude předáno k likvidaci do stanovených sběrných míst určených k recyklaci vysloužilých elektrických a elektronických zařízení. Likvidace vysloužilého zařízení samostatným sběrem a recyklací napomáhá zachování přírodních zdrojů a zajišťuje, že recyklace proběhne způsobem chránícím lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o tom, kam můžete vysloužilé zařízení předat k recyklaci, můžete získat od úřadů místní samosprávy, od společnosti provádějící svoz a likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.</p>
Dansk	<p><b>Bortskaffelse af affaldsudstyr for brugere i private husholdninger i EU</b>                  Dette symbol på produktet eller på dets emballage indikerer, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. I stedet er det dit ansvar at bortskaffe affaldsudstyr ved at aflevere det på dertil beregnede indsamlingssteder med henblik på genbrug af elektrisk og elektronisk affaldsudstyr. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på tidspunktet for bortskaffelse er med til at bevare naturlige ressourcer og sikre, at genbrug finder sted på en måde, der beskytter menneskers helbred samt miljøet. Hvis du vil vide mere om, hvor du kan aflevere dit affaldsudstyr til genbrug, kan du kontakte kommunen, det lokale renovationsvæsen eller den forening, hvor du købte produktet.</p>
Nederlands	<p><b>Afvoer van afgedankte apparatuur door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie</b>                  Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Het is uw verantwoordelijkheid uw afgedankte apparatuur af te leveren op een aangewezen inzamelpunt voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling en verwerking van uw afgedankte apparatuur draagt bij tot het sparen van natuurlijke bronnen en tot het hergebruik van materiaal op een wijze die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren voor recycling kunt u contact opnemen met het gemeentehuis in uw woonplaats, de reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.</p>

© 2008 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.



5851-3643



Printed on at least 50% total recycled fiber with at least 10% post-consumer paper



Imprimé sur un papier composé d'au moins 50 % de fibres recyclées et 10 % de papier post-consommation

Printed in the US  
 Imprimé aux États-Unis  
 Stampato negli Stati Uniti  
 美国印刷

Eesti	<b>Erasmajapidamistes kasutusel kõrvaldatavate seadmete käitlemine Euroopa Liidus</b> Kui tootel või toote pakendil on see sümbol, ei tohi seda toodet visata olmejäätmete hulka. Teie kohus on viia tarbetuks muutunud seade selleks ettenähtud elektril- ja elektroonikaseadmete üllisloormiskohita. Üllisloormistavate seadmete oraldi kogumine ja käitlemine aitab säästa loodusvarasid ning tagada, et käitlemine toimub inimeste tervisele ja keskkonnale ohutult. Lisateavet selle kohta, kuhu saate üllisloormistava seadme käitlemiseks viia, saate küsida kohalikest omavalitsustest, olmejäätmete üllisloormispunktid või kauplusest, kust te seadme ostsite.
Suomi	<b>Hävitettävien laitteiden käsittely kotitalouksissa Euroopan unionin alueella</b> Tämä tuoteesta tai sen pakkausksessa oleva merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Käyttäjän velvollisuus on huolehtia siitä, että hävitettävä laite toimitetaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyskeskukseen. Hävitettävien laitteiden erillinen keräys ja kierrätys säästää luonnonvaroja. Näin toimimalla varmistetaan myös, että kierrätys tapahtuu tavalla, joka suojelee ihmisten tervyyttä ja ympäristöä. Saat tarvittaessa lisätietoja jätteiden kierrätyspaikoista paikallisilta viranomaisilta, jätteyhdistä tai tuotteen jälleenmyyjältä.
Ελληνικά	<b>Απόρριψη άχρηστων συσκευών στην Ευρωπαϊκή Ένωση</b> Το παρόν σύμβολο στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία που υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα οικιακά απορριμμάτα. Αντίθετα, ειδική σας είναι να απορρίψετε τις άχρηστες συσκευές σε μια καθορισμένη μονάδα συλλογής απορριμμάτων για την ανακύκλωση άχρηστων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η χωριστή συλλογή και ανακύκλωση των άχρηστων συσκευών θα συμβάλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και τη διασφάλιση ότι θα ανακυκλωθούν με τρόπο ώστε να προστατευτεί η υγεία των ανθρώπων και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να απορρίψετε τις άχρηστες συσκευές για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με τις κατά τόπους αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.
Magyar	<b>A hulladékok anyagok kezelése a magánháztartásokban az Európai Unióban</b> Ez a szimbólum, amely a termékén vagy annak csomagolásán van feltüntetve, azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető együtt az egyéb háztartási hulladékokkal. Az Ön feladata, hogy a készüléket hulladékként eljuttassa olyan kijelölt gyűjtőhelyre, amely az elektronikus hulladékokat és az elektronikus berendezések újrahasznosításával foglalkozik. A hulladékokat elkülönített gyűjtés és újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez, egyúttal azt is biztosítja, hogy a hulladék újrahasznosítása az egészségre és a környezetre nem ártalmas módon történik. Ha tájékoztatást szeretne kapni azokról a helyekről, ahol leadhatja újrahasznosításra a hulladékokat, forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladék begyűjtésével foglalkozó vállalatához vagy a termék forgalmazójához.
Latviski	<b>Lietotāju atbrīvošanās no nederīgām ierīcēm Eiropas Savienības privātajās mājāsaimniecībās</b> Šis simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar pārējiem mājāsaimniecības atkritumiem. Jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no nederīgās ierīces, no nodotot norādītajā savākšanas vietā, lai tiktu veikta nederīgā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atbrīvošana pārstrādē. Speciāla nederīgās ierīces savākšana un atbrīvošana palīdz taupīt dabas resursus un nodrošina tādu atbrīvošanu pārstrādē, kas sargā cilvēku veselību un apkārtni vidi. Lai iegūtu papildu informāciju par to, kur atbrīvojam pārstrādē vai nogādāt nederīgo ierīci, lūdz, sazināties ar vietējo pašvaldību, mājāsaimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo ierīci.
Lietuviškai	<b>Europos Sąjungos vartotojų ir privačių namų ūki atliekamos įrangos išmetimas</b> Es šis simbolis ant produkto arba jo pakuotės nurodo, kad produktas negali būti išmestas kartu su kitomis namų ūkio atliekomis. Jūs privalote išmesti savo atliekamas įrangą atitinkamai į atliekamos elektronikos ir elektros įrangos perdavimo punktus. Jei atliekama įranga bus atskirai surinkama ir perdirbama, bus išsaugomi natūralūs išteklių ir užtikrinama, kad įranga yra perdirbiama žmogaus sveikatai ir gamtą tausojančiu būdu. Dėl informacijos apie tai, kur galite išmesti atliekama atkrituri skirtą įrangą, kreipkitės į atitinkamą vietos tarnybą, namų ūkio atliekų išvežimo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje perkote produktą.
Polski	<b>Utylizacja zużytego sprzętu przez użytkowników domowych w Unii Europejskiej</b> Symbol ten umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbierania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zbieranie osobno i recykling tego typu odpadów przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych i są bezpieczne dla zdrowia i środowiska naturalnego. Dalsze informacje na temat sposobu utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych, w przedsiębiorstwie zajmującym się usuwaniem odpadów lub w miejscu zakupu produktu.
Português	<b>Descarte de equipamentos por usuários em residências da União Europeia</b> Este símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não pode ser descartado junto com o lixo doméstico. No entanto, é sua responsabilidade levar os equipamentos a serem descartados a um ponto de coleta designado para a reciclagem de equipamentos eletro-eletrônicos. A coleta separada e a reciclagem dos equipamentos no momento do descarte ajudam na conservação dos recursos naturais e garantem que os equipamentos serão reciclados de forma a proteger a saúde das pessoas e o meio ambiente. Para obter mais informações sobre onde descartar equipamentos para reciclagem, entre em contato com o escritório local de sua cidade, o serviço de limpeza pública de seu bairro ou a loja em que adquiriu o produto.
Română	<b>Scoterea din uz a echipamentelor uzate de către utilizatorii persoane fizice din Uniunea Europeană</b> Prezența acestui simbol pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că nu poate fi aruncat împreună cu gunoiul menajer. În schimb, este răspunderea dvs. să scoateți din uz echipamentul uzat predându-l la punctul de colectare indicat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Colectarea și reciclarea separată a echipamentelor uzate la scoaterea din folosință ajută la conservarea resurselor naturale și asigură reciclarea acestora într-un mod care protejează sănătatea oamenilor și mediul înconjurător. Pentru informații suplimentare despre locațiile în care puteți preda echipamentele uzate pentru reciclare, contactați primăria locală, serviciul de salubritate care deserveste gospodăria dvs. sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.
Slovenščina	<b>Postup uporabnikov v krajinih Evropske unije pri vyhadzovaní zariadenia v domácom používaní do odpadu</b> Tento symbol na produkte alebo na jeho obale znamená, že nesmie byť vyhodený s inými komunálnymi odpadmi. Namiesto toho máte povinnosť odovzdať toto zariadenie na zberom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Separovaný zber a recyklácia zariadenia určeného na odpad pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečí taký spôsob recyklácie, ktorý bude chrániť ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o separovanom zbere a recyklácii získate na miestnom obecnom úrade, vo firme zabezpečujúcej zber vášho komunálneho odpadu alebo v predajni, kde ste produkt kúpili.
Slovenščina	<b>Ravnanje z odpadno opremo v gospodinjstvih znotraj Evropske unije</b> Ta znak na izdelku ali embalaži izdelka pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Odpadno opremo ste dolžni oddati na določenem zbirnem mestu za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Z ločenim zbiranjem in recikliranjem odpadne opreme ob odlaganju boste pomagali ohraniti naravne vire in zagotovili, da bo odpadna oprema reciklirana tako, da se varuje zdravje ljudi in okolje. Več informacij o mestih, kjer lahko oddate odpadno opremo za recikliranje, lahko dobite na občini, v komunalnem podjetju ali trgovini, kjer ste izdelek kupili.
Svenska	<b>Kassering av förbrukningsmaterial, för hem- och privatvärdare i EU</b> Produkt eller produktförpackningar med den här symbolen får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. I stället har du ansvar för att produkten lämnas till en behörig återvinningsstation för hantering av el- och elektronikprodukter. Genom att lämna kasserade produkter för återvinning hjälper du till med bevara våra gemensamma naturresurser. Dessutom skyddas både människor och miljön när produkter återvinns på rätt sätt. Kommunala myndigheter, sophanteringsföretag eller butiken där varan köptes kan ge mer information om var du lämnar kasserade produkter för återvinning.
简体中文	<b>欧盟国家/地区用户在私人住宅中对废旧设备的处理</b> 产品或包装上包括此标志表示此产品不得作为住宅垃圾来处理。而且您有责任将废旧设备送到指定的废旧电力电子设备回收点，通过这种方式来处理废旧设备。废旧设备的分类收集与回收有助于节约自然资源，保证以有利于人类健康和环保的方式回收废旧设备。有关废旧设备回收的详细信息，请与当地市政机关、家庭垃圾处理站或购买产品的商店联系。

## 烏克蘭 RoHS

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

## 土耳其 RoHS

有害物質限制聲明（土耳其）。

## 中國 RoHS

### 有毒 有害物质表

根据中国电子信息产品污染控制管理办法的要求制定

表 1 内部增强型 IO (EIO) 产品

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料或金属	0	0	0	0	0	0
电子元件	X	0	0	0	0	0
0: 表示此部件使用的所有均匀材料所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T1 1363-2006 的限制要求。 X: 表示在此部件使用的所有均匀材料中至少有一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求						
产品: HP J8025A						

表 2 外部连接产品

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料	0	0	0	0	0	0
电子元件	x	0	0	0	0	0
电缆	0	0	0	0	0	0
电源适配器	x	0	0	0	0	0
0: 表示此部件使用的所有均匀材料所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T1 1363-2006 的限制要求。 x: 表示在此部件使用的所有均匀材料中至少有一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求。 注: 引用的“环保使用期限标记”是根据产品的正常工作使用条件						

©2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.  
第 2 版, 2008 年 4 月

5990-6578  
5990-6578

5990-6578



# E 保證服務

## Hewlett-Packard 產品有限使用保證聲明

HP 產品	有限保證期限
HP Jetdirect 640n 列印伺服器	1 年
HP Jetdirect 2700w USB 解決方案列印伺服器	1 年

1. HP 向身為原始使用者客戶的您保證，自原始購買日起的使用保證期內，HP 硬體和附件均無任何材質及製造方面的瑕疵，保證期限如上所示。如果 HP 在產品保證期間收到產品瑕疵的通知，則會在證實有瑕疵後，選擇修復產品，或予以更換。更換的產品可能是新產品或性能相同的產品。如果原始使用者客戶將 HP 硬體和配件轉移給另一名使用者，則該使用者只能在原始保證期的剩餘時間內享有保證服務。這項有限保證僅適用於 Hewlett-Packard Company、其全球子公司、關係企業、授權代理商，或是授權國家/地區代理商，所銷售或出租的真正 HP 品牌硬體產品。
2. HP 保證 HP 產品若在正常安裝及使用的狀況下，不會因為材質或製造方面的瑕疵，而在購買日之後以上指定的期限內無法執行程式指示。HP 若在保證期內收到產品瑕疵的通知，會更換因瑕疵而無法執行程式指示的軟體。
3. HP 不保證使用 HP 產品時不會發生中斷或錯誤。如果 HP 無法在合理時間內將任何產品修復或更換為所保證的狀態，則在您及時退回產品之後，便可收到相當於購買價格的退款。
4. HP 產品可能包含性能等同於新零件的修整零件，也可能曾經偶然使用過。
5. 本保證不適用於下列瑕疵：(a) 維護或校準不當或不足，(b) 使用非 HP 提供的軟體、介面裝置、零件或用品，(c) 擅自更改或濫用，(d) 產品使用的環境不符合公佈的環境規格，或 (e) 使用地點的準備或維護不當。
6. 在當地法律許可的狀況下，上述保證是使用者可以得到的唯一保證，除此之外並無任何書面或口頭的明示或暗示保證或條件。HP 特別聲明對特殊用途的銷售性、品質合格性及適用性並無任何暗示保證或條件。某些國家/地區、州或省不允許對暗示保證期限有任何條款限制，因此，上述限制或排除條款可能對您不適用。本使用保證授予使用者特定的法律權利。使用者可能尚有其他權利，唯這些權利的具體內容會因國家/地區、州或省的不同而異。
7. HP 的有限保證在任何 HP 公司銷售此產品或提供支援服務的國家/地區均屬有效。但是所提供的保證服務層次，可能會因為依據當地的標準而有所不同。基於法律或管制的因素，對於未支援的國家/地區，HP 無法修改產品樣式、規格或功能，以便在該國家/地區使用本產品。
8. 按照當地法令規定，本保證聲明的補償措施為使用者唯一的補償措施。除了上述補償之外，在任何情況下，無論依據合約、過失或其他理由，HP 或其供應商概不負責任何資料損失，亦不負責任何直接、

特殊、意外、繼起的損害（包括利潤損失或資料遺失）或其他損害。某些國家/地區、州或省不允許針對附帶或繼起損害設定排除或限制條款，因此，上述限制或排除條款可能對您不適用。

除了法律所允許的範圍之外，本聲明列舉的使用保證條款並不排除、限制或修改使用者在購買產品時所應有的法定權利，而是補充這些法定權利。

## 您的授權經銷商

如果您遭遇任何問題，請先洽詢銷售 HP Jetdirect 列印伺服器給您的經銷商。您的 HP 授權經銷商會比較瞭解您的需求，並且可以為您提供協助。

在使用保證期間，如果您退回瑕疵品，HP 會免費為您更換。您可以將瑕疵品退回 HP 授權經銷商或當地的 HP 銷售服務處代表。請記得附上一份購貨收據的影本。

若 HP Jetdirect 產品需要保證服務，請電洽 HP 支援。來電時，請備妥下列資訊：

- 您來電詢問的 HP Jetdirect 產品。
- 產品機型編號。
- 產品序號。
- 問題的詳細說明。
- 產品的購買憑證。
- 您的送件地址。

HP 支援代表會協助您進行故障排除，並根據保證服務為您提出建議。

## 服務收費（保證期過後）

在保證期過後，如果您需要訂購替換品，我們可能會收取維修費用。詳情請洽詢 HP 授權經銷商或當地的 HP 銷售服務處代表。您也可以直接電洽 HP，電話號碼為（800）227-8164（僅限美國）。

## 美國以外國家/地區的服務

美國以外的使用者必須洽詢當地 HP 授權經銷商或 HP 銷售服務處，以取得收費、產品更換及手續方面的相關說明。

## 當地保證聲明

### 澳洲及紐西蘭

發生在澳洲及紐西蘭的消費交易：除了法律所允許的範圍之外，此處所述之保證條款並不排除、限制或修改您在購買此產品時所應有的法定權益，而是補充這些法定權利。



© 2014 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)

